

ρακτηριστικὰ ἔκάστου πολιτισμοῦ. «'Η τέχνη εἰς τὴν 'Ελλάδα», «'Η τέχνη τῆς Μεσοποταμίας» καὶ «'Ο πολιτισμὸς τῆς Σαρδηνίας» ἀπετέλεσαν λαμπρὰν ἀπαρχὴν καὶ τὰ προγραμματισθέντα ἔογα «'Η τέχνη τῶν Κυκλαδών», «'Η τέχνη τῆς Νεολιθικῆς 'Ελλάδος», «'Η Μυκηναϊκὴ τέχνη», «'Η γεωμετρικὴ ἐλληνικὴ τέχνη», «'Η ἀρχαϊκὴ ἐλληνικὴ τέχνη» καὶ «'Η κλασσικὴ ἐλληνικὴ τέχνη», ἔογα διὰ τὰ ὅποια ἔχει ἥδη γίνει μακρὰ προεργασία, θὰ προσθέσουν τόσον εἰς τὸ ὅλον πρόγραμμα, ὡστε τοῦτο νὰ φαίνεται μετὰ τὴν ἔκδοσιν τούτων σχεδὸν συμπληρούμενον. Τὸ ἐπιχείρημα φαίνεται σχεδὸν ὑπεράνθρωπον, ἀν ληφθῆ ὡς βάσις ὅτι ἔκτελεῖται οὐσιαστικῶς ὑπὸ ἐνὸς μόνον ἀνθρώπου· θαυμάζει δέ τις τὴν ἀδάμαστον θέλησιν τοῦ ἀναλιθόντος, ὁ ὅποιος δὲν παρημποδίσθη ἀπὸ τὴν ἀναμέτρησιν τῶν κολοσσιαίων δυσχερειῶν τῆς ἔξευρέσεως τῶν ἀναγκαίων ὑλικῶν μέσων, τῆς προσπελάσεως τόσον ἀπεράντου ὑλικοῦ, τῆς ἀξιοποιήσεώς του διὰ τῆς φωτογραφίας, πολλάκις ὑπὸ συνθήκας πᾶν ἄλλο ἢ εὔνοϊκάς. Οἵοσδήποτε ἄλλος θὰ ἔδισταζε νὰ τὸ ἀναλάβῃ. 'Αλλ' ὁ Χριστ. Ζερβᾶς ἐπροχώρησε χωρὶς δισταγμοὺς καὶ μὲ αἰσιοδοξίαν τοιαύτην, οἴα χαρακτηρίζει μόνον τὸν πραγματικὸν ἔραστὴν τῆς τέχνης. "Αριστος μελετητὴς τῆς συγχρόνου τέχνης καὶ εἰς ἐκ τῶν κυριωτέρων πρωτοπόρων αὐτῆς, ἔκθυμος δὲ ὑποστηρικτής της μὲ τὸ παγκοσμίου φήμης περιοδικόν του «Cahiers d' Art», κατώρθωσε νὰ ἀναπτύξῃ ἐντός του τὸ αἰσθητήριον τῆς πραγματικῆς τέχνης καὶ κινούμενος ὑπὸ τοῦ αἰσθητηρίου αὐτοῦ, ὡς τεχνοκρίτης πλέον, ἔζήτησε νὰ ἐνθαρρύνῃ τὴν τέχνην νὰ ἀναζητήσῃ νέας ὅδούς, νὰ ἀναγνωρίσῃ τὰ δημιουργικὰ στοιχεῖα εἰς τὰς ψηλαφήσεις τῶν νέων καλλιτεχνῶν διὰ νὰ τὰ ὑπογραμμίσῃ καὶ νὰ μὴ ἀφήσῃ νὰ καταπνιγοῦν. Μὲ τὴν αἰσθητικὴν του κατάρτισιν ὑπεστήριξεν ὅτι πᾶσα πραγματικὴ τέχνη τοῦ παρελθόντος, ἀκόμη καὶ τῶν πρώτων σταδίων τῆς ἔξελίξεως τοῦ ἀνθρώπου, ἐμφανίζει τὰ αὐτὰ κύρια χαρακτηριστικὰ τὰ ὅποια τὴν ἀναδεικνύουν εἰς πραγματικὴν τέχνην, ὅσον καὶ ἀν αἱ ἐπὶ μέρους ἐπιδιώξεις, τὰ μέσα, τὸ περιβάλλον, ἡ βασικὴ κοσμοθεωρία εἶναι διάφορα. 'Επομένως ὅτι θὰ ἥτο δυνατὸν νὰ ἀντληθοῦν ἐκ τούτων λαμπρὰ διδάγματα διὰ τὴν πρόοδον τῆς νέας τέχνης ἀπὸ τὴν αἰσθητικὴν μελέτην αὐτῶν καὶ ὅτι θὰ ἥτο ἐκ παραλλήλου δυνατὸν νὰ τὰς πλησιάσωμεν καὶ νὰ τὰς γνωρίσωμεν περισσότερον, μὲ τὴν καρδίαν μᾶλλον παρὰ μὲ τὸν νοῦν.

Εἰς τὴν σειρὰν τῶν προγραμματισθέντων τόμων ὁ Z. ἥθελησεν εὑθὺς ἐξ ἀρχῆς νὰ δώσῃ ἴδιαιτέραν ἔξαρσιν εἰς τὴν εἰκονογράφησιν τοῦ Αἰγαιακοῦ πολιτισμοῦ· εἶχε τὴν πρόθεσιν νὰ ἐκδώσῃ διγκώδη τόμον περιλαμβάνοντα ἔξοχως ἀντιπροσωπευτικὴν ἀπεικόνισιν τῶν διασθέντων θησαυρῶν τοῦ κύκλου τούτου. 'Εκ τῶν πραγμάτων ἀπεδείχθη

τοῦτο ἀδύνατον λόγῳ τοῦ πολὺ μεγάλου ἀριθμοῦ τῶν ἀντικειμένων, τὰ δποῖα θὰ ἔδει νὰ ἀπεικονισθοῦν. Ἡ δρυὴ ἄλλως παρατήρησις ὅτι, παρὰ τὸ κυριαρχοῦν στοιχεῖον τὸ δποῖον δημιουργεῖ τὴν ἐνότητα τοῦ κύκλου, ὑπάρχει σημαντικὴ διαφοροποίησις εἰς τὰς ἐπὶ μέρους περιοχὰς (Κυκλαδας. Ἡπειρωτικὴν Ἑλλάδα, Τροίαν, Κύπρον κλπ.), ὑπεβοήθησε τὴν ἀπόφασίν του νὰ διαπραγματευθῇ εἰς χωριστοὺς τόμους τὸν πολιτισμὸν καὶ τὴν τέχνην τῶν διαφόρων τομέων, ἀποφεύγων διὰ τῆς μεθόδου ταύτης νὰ περικόψῃ σημαντικὸν μέρος τοῦ ὑλικοῦ, τὸ δποῖον θὰ ἦτο ἀπαραίτητον διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ. Οὕτω ἔδοθη ἡ δυνατότης νὰ ἐμφανισθῇ εἰς ὅντως μνημειώδη μօρφὴν ὁ τόμος τῆς νεολιθικῆς καὶ μινωικῆς τέχνης τῆς Κρήτης. Διότι ὁ Z., πλήρης ἀπὸ τὸν ἐνθουσιασμὸν τὸν δποῖον τοῦ ἐγέννησεν ἡ νέα μακρὰ ἐπαφὴ μὲ τοὺς θησαυροὺς τοῦ Μουσείου Ἡρακλείου, δὲν ἔφείσθη μόχθου καὶ δαπάνης διὰ νὸ δυνηθῆ νὰ ἐμφασίσῃ ἄρτιον τὸ ἔργον. Καὶ ὀφείλομεν νὰ ὅμολογήσωμεν ὅτι ἐπέτυχε πλήρως. Διὰ πρώτην φορὰν παρελαίνει πρὸ τῶν ὁφθαλμῶν ἐκείνων, οἱ δποῖοι δὲν ηὔτυχησαν νὰ ἐπισκεφθοῦν τὸ Μουσεῖον Ἡρακλείου, ἡ λαμπρὰ θεωρία τῶν διασωθέντων θησαυρῶν τοῦ μινωικοῦ πολιτισμοῦ κατὰ τρόπον εἰς ἄκρον ἴκανοποιητικὸν καὶ μὲ ἀριστοτεχνικὴν φωτογραφικὴν ἀπόδοσιν τοῦ συνόλου ἥ, δσάκις ἦτο ἀνάγκη, τῆς λεπτομερείας. Ἀκόμη καὶ ἐκεῖνοι οἱ δποῖοι ἐγνώρισαν ἐκ τοῦ πλησίον τοὺς μινωικοὺς θησαυροὺς ἔχουν πολλὰ νὰ διδαχθοῦν, πολλὰ νὰ κερδίσουν εἰς αἰσθητικὴν ἀπόλαυσιν καὶ πολλὰ νὰ ἀνακαλύψουν εἰς τὰς σελίδας τοῦ βιβλίου. Διότι ἡ φωτογραφία πολλάκις προσφέρει ὅτι ὁ ὁφθαλμὸς τοῦ ἐπισκέπτου δυσκόλως ἀνακαλύπτει. Μέγιστον δὲ εὑεργέτημα εἶναι νὰ ἔχῃ τις εὔκολον ἐποπτείαν ἐνὸς τόσον ἐκτεταμένου συνόλου. Τὰ λευκώματα τοῦ Μαραγιάννη (Antiquités Cretaises<sup>2</sup>, I - III, Candie 1912), τὸ βιβλίον τοῦ Helmuth Bossert, Alt Kreta, ἀκόμη καὶ εἰς τὴν τελευταίαν αὐτοῦ ἔκδοσιν, αὐτὸ τοῦτο τὸ μνημειῶδες εἰς τέσσαρας τόμους λαμπρῶς εἰκονογραφημένον βιβλίον τοῦ Sir Arthur Evans, The Palace of Minos, I - IV, τὸ δποῖον θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ θεωρηθῇ ὡς μία ἐγκυκλοπαιδεία τοῦ Μινωικοῦ Πολιτισμοῦ, ὑπελείφθησαν κατὰ πολὺ τοῦ νέου ἔργου εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς ἀντιπροσωπευτικῆς παρουσιάσεως τοῦ προϊστορικοῦ κύκλου τῆς Κρήτης.

‘Ο Z. ἀπέβλεψε περισσότερον εἰς τὸ νὰ προσελκύσῃ τὴν προσοχὴν τῶν καλλιτεχνῶν καὶ τῶν ἀνθρώπων τοῦ πνεύματος παρὰ εἰς τὸ νὰ συλλέξῃ ἀπλῶς ὑλικὸν διὰ μελέτην ἥ ἐπεξεργασίαν ὑπὸ τῶν εἰδικῶν. Καὶ ἐπαρουσίασεν ἐκεῖνα ἀκριβῶς τὰ ἀντικείμενα ἐκ τῶν δποίων διαφαίνεται ἡ ἴδιαζουσα πνευματικὴ θέσις καὶ καλλιτεχνικὴ διάθεσις τῶν Μινωιτῶν (διότι τῶν νεολιθικῶν Κρητῶν τὴν δημιουργίαν μόνον ἐν

εἴδει εἰσαγωγῆς εἰς δλίγα ἀντιπροσωπευτικά δείγματα παρέθεσε). Καὶ διὰ νὰ ὑποβοηθήσῃ τὸν χειριζόμενον τὸ βιβλίον εἰς τὴν ἀποτέλεσιν δοθῆς ἀντιλήψεως καὶ ἀκριβοῦς ἔκτιμήσεως προέταξε καὶ ἐπέταξε διασαφητικὸν κείμενον, τὸ δποῖον ἀποκαλύπτει καὶ τὴν θέσιν τοῦ συγγραφέως ἀπέναντι τοῦ πρώτου μεγάλου εὑρωπαϊκοῦ πολιτισμοῦ. Εἰς τὸ προτασσόμενον κείμενον παρενέθεσεν δκτὸς ἐγχρώμους πίνακας ἀπεικονίζοντας, βάσει ἐγχρώμων φωτογραφιῶν, καμαραϊκὰ ἄγγεια καὶ μινωικὰς τοιχογραφίας. Δι<sup>τ</sup> αὐτῶν ἐξήτησε νὰ προσθέσῃ εἰς τὴν παραστατικήν του ἔκθεσιν τὸ στοιχεῖον τοῦ χρώματος, καὶ ἡ προσθήκη εἶναι βασικὴ διὰ τὴν δρθὴν ἔκτιμησιν τῆς μινωικῆς τέχνης, ἥτις τόσον χαίρεται μὲ τὴν ὁραιοχρωμίαν.

Μετὰ ἀπὸ μίαν σύντομον ἴστορίαν τῶν ἀνασκαφῶν, εἰς τὴν δποίαν μᾶλλον ἀπαριθμοῦνται παρὰ περιγράφονται αἱ παλαιότεραι, πρὸ τοῦ 1900, ἐπὶ τῆς τευροκορατευμένης τότε Κρήτης μικραὶ ἀνασκαφαὶ ἢ ἐρευναὶ, αἱ ἀπὸ τοῦ 1900 μέχρι τοῦ 1935 ἀνασκαφαὶ τοῦ Ἀριθούρου Ἐβανς, αἱ ἀνασκαφαὶ τῶν ἔνων ἀρχαιολογικῶν ἀποστολῶν ἢ σχολῶν (Ἀμερικανικῶν, Ἰταλικῶν, Γαλλικῶν, Ἀγγλικῶν καὶ Γερμανικῶν), αἱ ἀνασκαφικαὶ ἐρευναὶ τῶν Ἑλλήνων ἀρχαιολόγων, παρατίθεται μία ἴστορικὴ ἀνασκόπησις τοῦ νεολιθικοῦ καὶ μινωικοῦ πολιτισμοῦ τῆς Κρήτης, μὲ τὴν δποίαν κυρίως παρακολουθοῦνται αἱ ἐγκαταστάσεις τῶν διαφόρων φυλετικῶν στοιχείων, τὰ δποῖα ἐρχονται ἐξ ἀνατολῶν, ἐκ νότου καὶ βραδύτερον ἐκ βιορᾶ κατὰ τὰς διαφόρους περιόδους (νεολιθικήν, μινωικήν προανακτορικήν, παλαιοανακτορικήν, νεοανακτορικὴν καὶ μετανακτορικὴν περίοδον), μέχρι τῆς τελικῆς εἰσβολῆς τῶν Δωριέων, ἥτις θέτει τέρμα εἰς τὴν ἐξέλιξιν τοῦ μινωικοῦ πολιτισμοῦ, περιγράφονται ἐν συντόμῳ αἱ ἀλλεπάλληλοι περίοδοι ἀκμῆς διὰ τὺς δποίας ἀναζητοῦνται τὰ γενεσιονάργα αἴτια, ἀναπτύσσονται μὲ ἴδιαιτέραν προσοχὴν αἱ σχέσεις τῆς Μεγαλονήσου μὲ τὴν Ἀνατολὴν καὶ τὴν Αἴγυπτον, ἡ ἐξάπλωσις τῶν μινωικῶν ἐπιδράσεων καὶ ἀκολούθως τῶν κρητικῶν ἀποικιακῶν ἢ ἀπλῶς ἐμπορικῶν ἐγκαταστάσεων εἰς δλόκληρον τὴν λεκάνην τῆς Μεσογείου, ἐρμηνεύονται αἱ αἴτιαι τῶν μετακινήσεων καὶ τὰ ἀποτελέσματά των ὡς πρὸς τὸν ἐκπολιτισμὸν τῆς Εὐρώπης, καθορίζεται ἡ σχέσις τοῦ μινωικοῦ μὲ τὸν μυκηναϊκὸν πολιτισμόν, ἀνασκοποῦνται τὰ αἴτια τῶν διαδοχικῶν ἐπὶ τῆς Κρήτης καταστροφῶν καὶ τῆς τελικῆς παρακμῆς, διαγράφεται τὸ ἴστορικὸν πλαίσιον ἐντὸς τοῦ δποίου διεδραματίσθησαν τὰ γεγονότα ταῦτα συμφώνως πρὸς τὰς αἰγυπτιακὰς καὶ μεσοποταμιακὰς πηγὰς καὶ τὴν συνεσκοτισμένην ἀρχαίαν Ἑλληνικὴν παράδοσιν.

<sup>3</sup> Ακολουθεῖ σημαντικὸν καὶ διεξοδικὸν κεφάλαιον ἐπὶ τῆς μινωικῆς θρησκείας, εἰς τὸ δποῖον καταβάλλεται προσπάθεια νὰ γίνῃ σύνθεσις

τῶν στοιχείων τὰ δόποια μᾶς ἀπέδωσεν ἡ κρητικὴ ἀρχαιολογία, μὲ τὴν βοήθειαν τῆς παραδόσεως καὶ πολὺ περισσότερον μὲ τὴν βάσιν ἡ δόποια παρέχεται ἀπὸ τὰ στενὰ ἀνάλογα τῶν θρησκειῶν τῆς Ἀνατολῆς κυρίως καὶ ὀλιγότερον τῆς Αἰγύπτου, σύνθεσις τὴν δόποιαν ἀπέφυγον νὰ παρουσιάσουν οἱ μέχρι σήμερον συστηματικώτερον ἀσχοληθέντες μὲ τὴν μινωικὴν θρησκείαν, ἄλλοι ἀπὸ ὑπερβολικὸν σκεπτικισμὸν καὶ ἄλλοι λόγῳ τῆς μονομεροῦς ἔξειάσεως τῶν παραδοθέντων στοιχείων. Τὴν βάσιν τῶν ἀναλόγων ἔξηρεν ἵδιαιτέρως ὁ Ζ. πιστεύων, ὅρθως ὡς νομίζω, ὅτι αἱ καταπληκτικαὶ ἀναλογίαι μεταξὺ τῶν διαφόρων κύκλων τῶν ἀνατολικῶν θρησκειῶν καὶ τῆς μινωικῆς θρησκείας, ὡς αὕτη ἐμφανίζεται εἰς τὸν παραστατικὸν κύκλον ἡ διαφωτίζεται διὰ τῶν τελετουργικῶν συμβόλων καὶ σκευῶν, δὲν θὰ ἥτο δυνατὸν νὰ ὀδηγήσουν εἰς τὴν παραδοχὴν τῆς πολυγενιστικῆς θεωρίας, καθ' ἥν ἔκαστος θρησκευτικὸς κύκλος ἀνεπτύχθη ἀνεξαρτήτως.

Διαισθανόμενος τὴν ἵδιαιτέραν ἀφοσίωσιν τῶν Μινωιτῶν εἰς τὴν θρησκείαν, παριστᾶ ὡς ὀλοκληρωτικὸν τὸν διαποτισμὸν τῆς μινωικῆς δημιουργίας ὑπὸ τῆς θρησκευτικῆς ἐκφράσεως. Συμμερίζεται τὴν ἀποψιν τοῦ Ἐβανς, ὅτι αὐτὴ ἡ μινωικὴ κοινωνία καὶ τὰ διαπλασθέντα πολιτικὰ συστήματα ἐσχηματίσθησαν μὲ βάσιν θεοκρατικήν, ‘Υποστηρίζει ὅτι οἱ Μινωίται, χωρὶς νὰ ἀπασχολοῦνται συνεχῶς μὲ τὴν θρησκείαν, εἶχον ἐσωτερικὴν ζωὴν θρησκευτικήν, ἡ δόποια δὲν τοὺς ἡμπόδιζε νὰ ζοῦν μὲ χαρὰν τὴν ζωὴν των. Πιστεύει ὅτι ἡ θρησκευτικὴ ἀνησυχία των πολὺ πιθανὸν τοὺς ὠδήγησαν εἰς καθαρὰν μεταφυσικὴν σκέψιν, ἥτις ἔφερεν εἰς πείρας μυστηριακοῦ χαρακτῆρος, χωρὶς ἐκ τούτου νὰ χάσουν τὸν αὐτοέλεγχον καὶ τὴν ἐπαφὴν μὲ τὴν πραγματικὴν ζωὴν. Διετήρησαν οὕτω διαυγὲς πνεῦμα καὶ πλήρη ἐπίγνωσιν τοῦ σκοποῦ τὸν δόποιον ἐπεζήτουν καὶ πρὸς τὸν δόποιον ἔτεινον.

Δίδει ἀκολούθως εἰκόνα τῶν τόπων λατρείας, τῶν ἰερῶν σπηλαίων, τῶν ἰερῶν ἐπὶ τῶν ὑψωμάτων, τῶν οἰκιακῶν ἰερῶν, τῶν δόποιων θεμελιακὸν στοιχεῖον εἶναι αἱ κρύπται μὲ τοὺς τετραγωνικοὺς πεσσοὺς - βαιτύλους, καὶ τὰ ὑπεράνω τούτων μετὰ κιόνων ἰερὰ δωμάτια. ‘Ομιλεῖ συναφῶς περὶ τοῦ τελετουργικοῦ τῆς μινωικῆς θρησκείας, τὸ δόποιον περιλαμβάνει καθαρούς, αἵματηράς καὶ ἀναιμάκτους θυσίας, ὃν περιγράφει τὰ σκεύη καὶ ὅργανα, ἀναθέσεις εἰδώλων καὶ ζωδίων, ὡς καὶ ἄλλων ἀντικειμένων, μαγικὰς ποάξεις, πομπὰς καὶ λιτανείας, ἰεροὺς χοροὺς κλπ. Ἡδιαιτέρως περιγράφει τὸ τελετουργικὸν τὸ σχετιζόμενον μὲ τὴν λατρείαν τὴν προσφερομένην εἰς τὸν νεκρὸν καὶ τὰ νεκρικὰ ἔθιμα.

Εἰσερχόμενος εἰς τὸ κεφάλαιον τῶν λατρευομένων θεοτήτων παρατηρεῖ ὅτι ἡ κυριωτέρα μορφὴ εἶναι ἡ θεὰ - σελήνη, ἔχουσα εὑρεῖαν ἐ-

ἔουσίαν ἐπὶ τοῦ κόσμου, καὶ χαρακτηριζομένη ἀπὸ τὸ σύμβολόν της, εἰς διπλᾶ κέρατα ἢ τὴν ἡμισέληνον. Εἶναι ἡ θεότης αὐτὴ ἡ ὅποια μὲ τὴν ἐπίδοσιν τῆς καλλιεργείας γίνεται θεὰ μητέρα γῆ καὶ θεὰ τῶν ὑδάτων. Καὶ ἡ θεὰ - σελήνη ἐνωρὶς μεταβάλλεται εἰς θεὰν οὐρανίαν (τῶν οὐρανίων σωμάτων) καὶ γενικώτερον θεὰ τοῦ Σύμπαντος. Τὰ σύμβολα αὐξάνονται καθ' ὅσον ἡ μεγάλη θεὰν ἐμφανίζεται εἰς διαφόρους παραλλαγάς, καὶ ὁ πολυσυμβολισμὸς γίνεται λίαν χαρακτηριστικός, κατὰ τὸν Ζ., εἰς τὸν ὄφιμον πλέον μινωικὸν πολιτισμόν. Ἡ θεότης ἀντιπροσωπεύεται ἢ συνοδεύεται ὑπὸ ἀστρικῶν ἢ οὐρανίων συμβόλων (ἴσως καὶ ὁ διπλοῦς πέλεκυς καὶ ἡ σπεῖρα ἀνήκουν εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην), ἵερῶν δένδρων, θάμνων, καρπῶν ἢ ἀνθέων, ζώων διαφόρων (μάλιστα τοῦ ταύρου καὶ τοῦ λέοντος), ἀκόμη καὶ πτηνῶν, ἐντόμων, ἐρπετῶν καὶ ὄντων τῆς θαλάσσης, μυθικῶν ὄντων, ὡς ἡ γρὺψ καὶ ἡ σφίγξ. Αἱ μορφαὶ αὐταὶ τῆς θεότητος ἀπαντοῦν παραλλήλως μὲ τὴν ἀνθρωπομορφικὴν ἐμφάνισίν της. Περὶ ἀρρενος θεοῦ δὲν ὑπάρχουν, ὡς πιστεύει ὁ συγγραφεὺς, ἐνδείξεις ἡ θεότης αὐτογονιμοποιεῖται καὶ προσλαμβάνει ἀκόμη καὶ τὴν χαρακτηριστικὴν δι' ἀρρενα θεὸν μορφὴν πολεμιστοῦ.

Τὸ περὶ τῆς μινωικῆς θρησκείας κεφάλαιον κλείει μὲ τὰ μᾶλλον ὑποθετικῆς φύσεως στοιχεῖα περὶ τοῦ μινωικοῦ ἱερατείου καὶ τῶν ὑπὸ τούτου τελουμένων τελετουργιῶν (μεταξὺ τῶν ὅποιων κυριώτεραι ἦσαν αἱ τελεταὶ τῆς βλαστήσεως καὶ τὰ ταυροκαθάψια). Καὶ τὸ συμπέρασμα εἰς τὸ ὅποιον ὁ συγγραφεὺς καταλήγει εἶναι ὅτι ἡ μινωικὴ θρησκεία δὲν ἔγινεν ἐφιάλτης καὶ δὲν ἔφερεν τὴν δημιουργίαν πέραν τῆς ἀνθρωπίνης στάθμης, ἀλλ' ἀντιθέτως τὴν ὑπεβοήθησε νὰ γίνῃ πλήρης ἐκφραστικής τῆς ἐσωτερικῆς λίαν ἐνεργοῦ ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου.

Τοὺς δικτὸν ὠραίους πολυχρόμους πίνακας ἀκολουθεῖ τὸ κύριον εἰκονογραφικὸν μέρος τοῦ βιβλίου, περιλαμβάνον 807 πρωτοτύπους φωτογραφίας εἰς 430 πίνακας. Παρέχονται κατ' ἀρχὰς χαρακτηριστικαὶ εἰκόνες τῶν ἀρχιτεκτονημάτων τῆς Κνωσοῦ, τῶν Μαλίων, τῆς Φαιστοῦ, τῆς Ἀγίας Τριάδος, τῶν Γουρνιῶν, τοῦ Νίρου Χάνι καὶ τῆς Τυλίσου, δύο χαρακτηριστικαὶ φωτογραφίαι τοῦ ἐσωτερικοῦ τοῦ ἱεροῦ σπηλαίου Ψυχροῦ καὶ δύο τῶν πεδιάδων τῆς Μεσαρᾶς καὶ τοῦ Λασιθίου. Ἀκολούθως παρελαύνει πρὸ τῶν ὀμμάτων μας λαμπροτάτη ἡ σειρὰ τῶν φωτογραφικῶν ἀπεικονίσεων ἀντιπροσωπευτικῶν ἀντικειμένων πολιτισμοῦ ὅλων τῶν περιόδων, ἀπὸ τῆς νεολιθικῆς μέχρι τῆς ὑπομινωικῆς, εἰδωλίων καὶ ἄλλων ἀντικειμένων λατρείας, κεραμεικῆς εἰς διαφόρους ρυθμούς, λιθίνων ἢ μεταλλικῶν σκευῶν, ὅπλων καὶ ἐργαλείων, σφραγίδων, κοσμημάτων, ἐξ ἐλεφαντοστοῦ ἀντικειμένων, τοιχογραφημάτων,

δειγμάτων γραφῆς ἐπὶ πηλίνων πινακίδων κλπ. Μὲ ἴδιαιτέραν στοργὴν ἐπέδειξεν ὁ Z τὰ ἀντικείμενα τῶν παλαιοτέρων περιόδων καὶ πολλὰ ἔξ ἐκείνων τὰ δύοια πολλοὶ θεωροῦν ὡς τελείως δευτερεύοντα, διότι ἀνήκουν εἰς τὰς τελευταίας περιόδους τῆς παρακμῆς, ἐνῶ πιστεύει οὗτος ὅτι παρέχουν ὅλως ἴδιαίτερον καλλιτεχνικὸν ἐνδιαφέρον. Πολλὰ δημοσιεύονται διὰ πρώτην φοράν, πλεῖστα δὲ ἄλλα ἐμφανίζονται ὑπὸ νέον ὅλως φῶς, διότι ἡσαν γνωστὰ μόνον ἐκ προχείρων δημοσιεύσεων, ἀτελῶν φωτογραφιῶν ἢ καὶ μόνον σχεδίων. Αἰσθάνεται τις ἀνέκφραστον χαρὰν συναναστρεφόμενος μὲ τὴν πληθὺν αὐτῶν τῶν καλλιτεχνικῶν ἀντικειμένων καὶ σχεδὸν ἔχει τὸ αἴσθημα ἐκείνου, δ ὅποιος, ἐπισκεπτόμενος ἀρχαιολογικὴν συλλογὴν, χαίρει λαμβάνων ἀνὰ χεῖρας τὰ ἀντικείμενα καὶ θωπεύων αὐτά. Ἡ καλὴ φωτογραφία δίδει τὴν αἴσθησιν τῆς παρουσίας καὶ ἀναδεικνύει τὴν διακόσμησιν. Ἡ μεγέθυνσις μᾶς χαρίζει ἐκεῖνο τὸ δύοιον θὰ τὸ ἀντιπαρήρχετο τις χωρὶς νὰ τὸ παρατηρήσῃ. Πολλάκις παρέχεται ἡ εὔκαιρία νὰ παρακολουθήσῃ τις τὸ ἀντικείμενον ἀπὸ διαφόρους ὅψεις, πρᾶγμα τὸ δύοιον δὲν εἶναι πάντοτε ἐφικτὸν διὰ τὸν ἐπισκέπτην τοῦ Μουσείου. Αἱ φωτοσκιάσεις ὑπογραμμίζουν τὴν ἔκφρασιν τοῦ προσώπου τῶν εἰδωλίων, ἀναδεικνύουν τὸ περίγραμμα, δίδουν πλαστικότητα εἰς τὰ σώματα καὶ τὰς ἐσθῆτας. Ὁφείλει τις νὰ διολογήσῃ ὅτι ἡ ἀτελεύτητος σειρὰ τῶν εἰκόνων, μὲ τὴν ποικιλίαν μὲ τὴν δύοιαν ἔχουν τεθῆ ἐν διαδοχῇ, δὲν κουράζει τὸν χειριζόμενον τὸ βιβλίον. Πιστεύω ὅτι δοι θὰ ἔχουν τὸ εὐτύχημα νὰ γνωρίσουν τὸ θαυμαστὸν ἔργον τοῦ Z. θὰ ἀποκτήσουν τὴν θερμὴν ἐπιθυμίαν νὰ ἴδουν αὐτὰ τὰ πρωτότυπα εἰς τὸ Μουσεῖον Ἡρακλείου. Καὶ ὡς πρὸς τὸ σημεῖον τοῦτο ἀποδεικνύεται τὸ ἔργον πολὺ εὐεργετικὸν διὰ τὴν τόνωσιν τοῦ τουριστικοῦ ρεύματος πρὸς τὴν Κρήτην, ἵδια δὲ διὰ τὴν προσέλκυσιν τῶν ἐπιλέκτων. Αὐτοὶ θὰ διαισθανθοῦν ὅτι ἡ ἐπαφὴ μὲ τὸ πρωτότυπον θὰ προξενήσῃ ἐξαιρετικῶς ἔντονον αἰσθητικὸν παλμὸν μὲ τὴν πλαστικότητά του εἰς τὸν χῶρον, μὲ τὴν ὑφήν του, μὲ τὸ χρῶμά του, μὲ τὸ αἴσθημα τὸ δύοιον δημιουργεῖ ὡς πρὸς τὸν χρόνον του, μὲ τὸ μυστήριον τῆς δημιουργίας του. Ἀν ἡσθάνθησαν δὲ τὴν ἕρθοτητα πολλῶν ἀπὸ τὰ παρουσιαζόμενα ἀντικείμενα καὶ ἀν ἐπείσθησαν ὅτι ἡ μινωικὴ δημιουργία εἶναι στενῶς δεμένη μὲ τὸ θρησκευτικὸν αἴσθημα, θὰ ἐπιθυμήσουν ἀκόμη περισσότερον νὰ γνωρίσουν αὐτὰ τὰ πράγματα, τὰ δύοια ἐξακολουθοῦν νὰ εἶναι φορεῖς ἐνός, ἔστω, μέρους τοῦ «μάνα» των. Αἱ φωτογραφίαι τοῦ βιβλίου σχεδὸν παρέχουν τὴν ὑφὴν τῆς ὕλης τῶν ἀντικειμένων, εἰς ἵκανὸν μάλιστα βαθμὸν ὥστε νὰ ἀντιλαμβάνεται τις ποίαν συγκίνησιν θὰ αἰσθανθῇ ὅταν ενρεθῇ ἐνώπιον αὐτῶν καὶ χαρῇ τὴν θερμότητα τοῦ ἐλεφαντοστοῦ, τὴν αἴγλην τῆς φαγεντιανῆς, τὴν διαφάνειαν τῆς ὀρείας ἡρυστάλλου, τὴν

πάτιναν τοῦ μετάλλου καὶ τὴν μαλακότητα τοῦ πηλοῦ. Καὶ αὐτὸς ὁ ὅποιος θὰ δοκιμάσῃ τὴν χαρὰν αὐτὴν θὰ γυρίσῃ ἀσφαλῶς καὶ πάλιν εἰς τὰς σελίδας τοῦ βιβλίου διὰ νὰ διατηρήσῃ ὅσον εἶναι δυνατὸν πλέον πιστὴν τὴν φίλην εἰκόνα.

Αἱ ὥραιαι φωτογραφίαι τοῦ ἔργου διείλονται εἰς τὸν Γάλλον φωτογράφον καλλιτέχνην Jean Lavaud καὶ ἡ ὅλη ἔργασία φωτογραφίσεως ὑπεβοηθήθη σημαντικῶς ὑπὸ τῆς γραμματέως καὶ συνεργάτιδος τοῦ Z. Dora Vallier, ἡ ὅποια ἐπὶ πλέον ἐβοήθησεν εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν ἐνημέρωσιν.

Φυσικὰ ἦτο ἀνάγκη νὰ προταχθῇ ἡ φωτογραφικὴ συλλογὴ τῶν ἔργων διὰ νὰ συγκεφαλαιωθοῦν ἀκολούθως τὰ αἰσθητικὰ συμπεράσματα τὰ ὅποια εἶναι λίαν εὐπρόσδεκτα, ἀφοῦ προέρχονται ἀπὸ ἕνα τεχνοκίτην τόσον διαπορεπῆ, ὅποιος εἶναι ὁ Χριστ. Ζερβός. Δὲν ἀρκεῖται οὕτος εἰς γενικὰς διαπιστώσεις ἢ εἰς ἔκφρασιν ἐνὸς ἐνθουσιασμοῦ, ἀμέτοου ἄλλὰ χωρὶς ἐπαρκῆ ἐξήγησιν. Ἡ τριπλοταπενταετὴς πεῖρα τοῦ αἰσθητικοῦ τῆς συγχρόνου τέχνης τὸν φέρει ὅχι ὡς ἀπλοῦν παρατηρητήν, ἀλλ᾽ ὡς μετέχοντα τῆς μινωικῆς τέχνης, τῆς ὅποιας ἀναλύει μόνον τὰς κυρίας ἐκδηλώσεις, ὅσας ἐκφράζουν τὰ οὐσιοστικὰ στοιχεῖα αὐτῆς. Ἀναγνωρίζει τὴν μινωικὴν δημιουργίαν ὡς παρουσιάζουσαν διπλοῦν χαρακτῆρα, ἀφ' ἐνὸς τοῦ μόλις προσβατοῦ καὶ λεπτεπιλέπτου καὶ ἀφ' ἐτέρου τοῦ πλήρους σφρίγους ζωῆς πραγματικῆς, ὡς πηγάζουσαν ἀφ' ἐνὸς ἀπὸ τὴν θρησκευτικὴν φύσιν τοῦ μινωικοῦ ἀνθρώπου, ἡ ὅποια τὸν βοηθεῖ νὰ ἀποκαλύψῃ τὸν πραγματικὸν κόσμον καὶ νὰ ἀναζητήσῃ τὰς αἰσθητικὰς ἀξίας εἰς τὴν ἐσωτέραν φύσιν του, ἀφ' ἐτέρου ἀπὸ τὴν ἀπελευθέρωσίν του διὰ τῆς φύσεως.

Ο συγγραφεὺς περιέγραψε μὲ σαφήνειαν πῶς ἡ περιβάλλουσα φύσις ἐκίνησε τὴν φαντασίαν, τὴν ἐνεργητικότητα, τὴν περιέργειαν τοῦ μινωικοῦ ἀνθρώπου καὶ τὸν ἔφερε νὰ τὴν παραστήσῃ μὲ τόσην δύναμιν, ἄλλὰ καὶ μὲ ἀνεξάρτητον πλαστικὸν πνεῦμα. Ἐτόνισεν ἴδιαιτέρως ὅτι ἡ μαγικοθρησκευτικὴ ἔξαρσις τῶν δυνάμεων τῆς φύσεως συνεβιβάσθη ἀπολύτως μὲ τὴν χαρὰν τῆς αἰσθητικῆς δημιουργίας καὶ ἀπολαύσεως καὶ προσφυῶς συνέκρινε τὴν μινωικὴν δημιουργίαν μὲ τὴν δημιουργίαν τῆς ἑλληνικῆς ἀρχαϊκῆς ἐποχῆς, ὡς πρὸς τὸ κεφάλαιον τοῦ συμβιβασμοῦ τούτου. Ὅπεραμμισεν ὅτι πολλὰ διδάγματα θὰ ἔτο δυνατὸν νὰ ἀντλήσουν ἀπὸ τὴν μελέτην τῆς μινωικῆς τέχνης ὅχι μόνον οἱ εἰδικοί, ἀλλ' ἴδιαιτέρως οἱ σημερινοὶ καλλιτέχναι δημιουργοὶ ἐπιλέγοντες μεταξὺ τῶν τότε αἰσθητικῶν ἀπόψεων καὶ προσαρμόζοντες αὐτὰς εἰς τὰς νεωτέρας αἰσθητικὰς ἀπαιτήσεις. Θὰ ἐβοηθοῦντο οὕτω εἰς τὴν ἀπελευθέρωσιν τῆς τέχνης ἀπὸ τὰ πλαίσια καὶ τὰς μορφὰς τὰς ὅ-

ποίας ἐπιβάλλει ἡ διάνοια. Ὁ Ζ. φέρει ὡς παράδειγμα τῆς γονίμου ἐπαφῆς μὲ τὴν μινωικὴν τέχνην τὸν ζωγράφον Πικασσό.

Δεικνύει ἀκολούθως τὴν ἴδιοτυπίαν τῆς παραγωγῆς τῆς νεολιθικῆς καὶ ὑπονεολιθικῆς περιόδου τῆς Κρήτης, παρὰ τὴν συγγένειάν της μὲ τὴν σύγχρονον παραγωγὴν τῆς Ἀνατολίας, καὶ ἔξηγει πῶς προῆλθεν ἡ βαθμιαία δημιουργία πραγματικῆς τέχνης. Εἰς τὴν πρωτομινωικὴν τέχνην διαστέλλει τὴν σχηματικὴν παράστασιν τῶν εἰδώλων, ἀπὸ τὴν συμβατικὴν πραγματιστικὴν τῶν λοιπῶν ἀντικειμένων. Ἰδιαιτέρως τονίζει τὴν πλαστικὴν ἀξίαν τῶν κυκλαδικῶν εἰδώλων, καὶ τὴν ποιητικὴν διάθεσιν ἡ ὅποια ἐκφράζεται εἰς ἔργα οἷα τὰ πλαστικὰ πρωτομινωικὰ ἄγγεια. Ἐκτιμᾷ τὴν δημιουργικὴν πνοὴν εἰς τὴν ἔργασίαν τῶν κατασκευαστῶν τῶν ἀγγείων Μόχλου καὶ Μεσαρᾶς, Ἰδιαιτέρως ὡς πρὸς τὴν ἀπόδοσιν τοῦ σχήματος καὶ τὴν ἀξιοποίησιν τοῦ ὑλικοῦ. Τοῦ παρέχεται ἡ εὐκαιρία νὰ δεῖξῃ ὅτι ἡ ταπεινὴ κεραμεικὴ δύναται νὰ εἴναι φροεὺς σημαντικῶν ἀξιῶν, διότι εἰς τὴν πραγματικὴν τέχνην δὲν εἴναι τὸ θέμα τὸ ὅποιον ἔχει σημασίαν, ἀλλ᾽ ἡ καλλιτεχνικὴ ἐκφρασις. Καὶ ἀκριβῶς ἡ πρωτομινωικὴ κεραμεικὴ δεικνύει εἰς ποῖον βαθμὸν εἴναι δυνατὸν νὰ ἀνέλθῃ ἡ ἐκφρασις αὗτη (ουδμοὶ Πύργου, Ἀγίου Ὄνουφρίου, Βασιλικῆς, Μεσαρᾶς). Θαυμάζει τὴν συνδεδυσμένην ἔργασίαν τοῦ γλύπτου καὶ χαράκτου - διακοσμητοῦ εἰς τὰς ἐλεφαντίνας πρωτομινωικὰς σφραγίδας, καὶ τὴν λεπτότητα γούστου καὶ ὑπέροχον τεχνικὴν εἰς τὰ ἔργα τοῦ χρυσοχόου. Ἡ δύναμις συνεχοῦς ἀνανεώσεως τῆς τέχνης κατὰ τὰς διαδοχικὰς φάσεις, διεπομένης ἀπὸ μίαν βασικὴν συνεχῶς ἔξελισσομένην δημιουργὸν σκέψιν, δῷθῶς ὑπογραμμίζεται.

Τὴν καλλιτεχνικὴν ἐκφρασιν τῆς ἐφήβου παλαιοανατολικῆς περιόδου παρακολουθεῖ εἰς τὴν μεγάλην διὰ πρώτην φορὰν ἀρχιτεκτονικήν· αὗτη ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ ἐκτεταμένα ἀνάκτορα, τῶν ὅποιων τὸ ἀκανόνιστον ὀφείλεται, ὡς πιστεύει, εἰς τὴν συνεχῆ ἐπαύξησιν. Ἀκολούθως εἰς τὴν πηλοπλαστικὴν τῶν εἰδώλων, τὰ ὅποια αὐτὴν τὴν φορὰν διακίνονται διὰ τὴν μετὰ νηφαλιότητος ἀποδοθεῖσαν ζωὴν καὶ τὴν ἐκφρασιν εὐσεβείας. Ἐκτιμᾷ δεόντως τὴν ἐπὶ σκληρῶν ἥμιπολυτίμων λίθων γλυπτικὴν τῶν σφραγίδων. Δίδει ἐπὶ πλέον ὁραίαν ἀνάλυσιν τῆς πολυχρωμικῆς καμαραϊκῆς τεχνοτροπίας καὶ τῆς ἀκιδωτῆς ἡ δστρακόδερμου παραλλαγῆς της καὶ καταλήγει εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ἐνότης ἐμπνεύσεως διέπει τὴν μεγίστην πολυμορφίαν, πραγματοποιύσης τὸν ὕψιστον σκοπὸν τῆς τέχνης, τὴν μεταμόρφωσιν εἰς ἀπόλυτον τοῦ παρεχομένου ἀπὸ τὴν πραγματικότητα, χωρὶς νὰ παρασύρεται εἰς τὸν ἵλιγγον τοῦ ἀπείρου.

Τὴν ὑστερομινωικὴν περίοδον χαρακτηρίζει ὡς περίοδον ὁριμότητος, κατὰ τὴν ὅποιαν συνεχίζεται ἡ αὐτὴ γραμμὴ ἀνόδου, ἀνευ διακό-

πῆς, μαρτυρούσης ἐπέμβασιν ξένου στοιχείου, ὡς τινες ὑπεστήριξαν. Ἡ γραμμὴ βαίνει μόνον ἐπὶ τὸ φυσιοκρατικώτερον. Τὸν τεχνίτην καταλαμβάνει ἔξ δλοκλήρου ή ἀφοσίωσις εἰς τὴν θεοποιημένην φύσιν, ἵδιως ἐκφραζομένην μὲ τὸν κόσμον τῆς βλαστήσεως καὶ τὸν κόσμον τῆς θαλάσσης. Περιγράφει τὸν ἀφάνταστον πλοῦτον τῆς παραγωγῆς κατὰ τὴν νεοανακτορικὴν περίοδον, ἀντανακλῶντα τὸν μέγαν συγκομιζόμενον ὑλικὸν πλοῦτον διὰ τοῦ ἐμπορίου, καὶ τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν τοῦ ἐδάφους τῆς νήσου. Καὶ ὁ πλοῦτος τῆς παραγωγῆς ἐκφράζεται εἰς ὅλας τὰς μορφὰς τῆς τέχνης, τὴν ἀρχιτεκτονικὴν, τὴν γλυπτικὴν, τὴν μεταλλοτεχνίαν, τὴν κοσμηματοποιίαν, τὴν κεραμουργίαν, τὴν ζωγραφικὴν. Μὲ ἴδιαιτέραν ἀγάπην ὅμιλεῖ διὰ τὰ μὲ ἀναγλύφους παραστάσεις ἀγγεῖα ἐκ στεατίτου καὶ διὰ τὰ χαλκᾶ εἰδώλια, διὰ τὸν θαυμαστὸν σφραγιδολίθους καὶ τὰς τοιχογραφίας. Τέλος ἀρνεῖται νὰ ἀναγνωρίσῃ ἀρχομένην παρακμὴν εἰς τὰ ἔργα τῆς τελικῆς νεοανακτορικῆς φάσεως, ὡς ἐπραξαν πολλοί· ἀναγνωρίζει ἀπλῶς μιὰν ἀπλῆν μετατόπισιν τοῦ κέντρου τοῦ βάρους εἰς τὴν σχέσιν πραγματικότητος καὶ καλλιτέχνου. Τὰ δημιουργήματά της παραμένουν πάντοτε ἀριστουργήματα.

Τὴν αὐτὴν θερμὴν συνηγορίαν συνεχίζει ὁ Ζ. διὰ τὴν δημιουργίαν τῆς τελευταίας ὑστερομινωικῆς φάσεως, τὴν ὅποιαν πάντες οἱ ἐπιστήμονες ὀνόμασαν περίοδον παρακμῆς. Πολλὰ τῶν ἔργων της χαρακτηρίζει ὡς ἔξοχως ἐκφραστικὰ καὶ σχεδὸν μνημειώδη. Ἀκόμη καὶ εἰς τὰ ἔργα ὅπου ἐκορυφώθη ἡ σχηματοποίησις τῶν μορφῶν ὁ δημιουργός, λέγει, δὲν ἔχασε τὴν αἰσθησιν τῆς ἀτομικότητος τῶν ἀντικειμένων καὶ ἔξακολυθεῖ πάντοτε νὰ ἐκφράζῃ τὰ ἀόρατα καὶ μυστηριώδη δεσμὰ τὰ ὅποια ἐνώνουν τὴν πραγματικότητα μὲ τὸν δημιουργόν. Εἰς τὰς πλείστας τῶν περιπτώσεων πρόκειται περὶ συνυπάρξεως διαφόρων τρόπων ἐκφράσεως, ὡς συνέβη καὶ εἰς τὴν παλαιολιθικὴν ἀκόμη περίοδον, μιᾶς φυσιοκρατικῆς, μιᾶς ἀπλοποιητικῆς καὶ μιᾶς γεωμετρικῆς διακοσμητικῆς. Αἱ τρεῖς αὗται ἐκφράσεις ἔξακολουθοῦν νὰ ὑπάρχουν καὶ σήμερον παραλλήλως εἰς τὴν τέχνην. Ἐν ἡ τελικὴ καταστροφὴ δὲν διέκοπτε τὸν ροῦν, ἡ ἐπαναφορὰ ἰσορροπίας πραγματικοῦ καὶ ἀφηρημένου θὰ ἀπεκαδίστατο, ὡς τείνει νὰ ἀποκατασταθῇ εἰς τὴν σύγχρονον τέχνην. Τὰ μεγάλα πήλινα εἴδωλα ἀπὸ τὸν ὑπομινωικὸν συνοικισμὸν τοῦ Καρφιοῦ Λασιθίου φαίνεται ὅτι τὸ ἀποδεικνύουν.

Τὸ βιβλίον κλείει μὲ δύο κεφάλαια τὰ ὅποια ἐν συντόμῳ πραγματεύονται δύο ἀπὸ τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα θέματα τοῦ μινωικοῦ κύκλου, τὴν γραφὴν καὶ τὴν χρονολογίαν, θέματα τὰ ὅποια τελευταίως ἐγένοντο λίαν ἐπίκαιρα ἀφ' ἐνὸς μὲ τὴν ἀναγγελθεῖσαν ἀποκρυπτογράφησιν καὶ ἀνάγνωσιν τῶν πινακίδων τοῦ συστήματος Β τῆς Κνωσοῦ καὶ τῆς

η πειρωτικής μυκηναϊκής 'Ελλάδος, ἀφ' ἑτέρου μὲ τὴν συζητουμένην βράχυνσιν ἢ διοκληρωτικὴν ἀναμόρφωσιν τοῦ ἐπικρατήσαντος χρονολογικοῦ συστήματος τοῦ "Εβανς. Τὸ τελευταῖον κεφάλαιον, γραφὲν ὑπὸ τοῦ ὑπογράφοντος τὴν παροῦσαν κριτικήν, συγκεφαλαιώνει τὸ δλον πρόβλημα, ἐκθέτει τὰ διάφορα χρονολογικὰ συστήματα καὶ προτείνει ἐφαρμογὴν συστήματος πολὺ πρακτικωτέρου, πρὸς ἀποφυγὴν τῆς κρατούσης περὶ τὴν μινωικὴν χρονολογίαν συγχύσεως.

Μεταξὺ τῶν δύο κεφαλαίων παρεντίθεται χάρτης σημειῶν τὰ κύρια σημεῖα εἰς ἃ ἀνευρέθησαν νεολιθικαὶ ἢ μινωικαὶ ἀρχαιότητες, περὶ τῶν δποίων γίνεται λόγος εἰς τὸ βιβλίον.

Αἱ ἐπιτασσόμεναι σημειώσεις περιέχουν ἵκανὸν μέρος τῆς μινωικῆς βιβλιογραφίας, ἥτις συμπληροῦται εἰς τὸ τέλος. 'Ο χειριζόμενος τὸ βιβλίον δέον νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν τοὺς πίνακας καὶ τὰς διορθώσεις.

"Ἐργα τόσον μνημειώδη ὡς τὸ τοῦ Z. ἴστανται ὑπεράνω πάσης κριτικῆς. Διὰ τοῦτο πιστεύω ὅτι κατ' οὐδὲν μειοῦται ἡ ἀξία τοῦ βιβλίου καὶ οὐδόλως ἀφαιρεῖται τι ἀπὸ τὸν θαυμασμὸν τὸν ὅποιον αἰσθανόμεθα ἀπέναντι μιᾶς τόσον ἔξοχου προσπαθείας, ἀν προστεθοῦν ἐνταῦθα γενικαὶ καὶ εἰδικαὶ τινες παρατηρήσεις, αἱ δποῖαι Ἰσως, ἀν ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν κατὰ τὴν δευτέραν ἔκδοσιν τοῦ βιβλίου, ἀναμενούμενην ὡς λίαν προσεχῆ, θὰ τὸ ἐμφανίσουν ἀκόμη τελειότερον. 'Ο συγγραφεὺς δὲν εἶναι ὁ εἰδικὸς ἀρχαιολόγος, ἀλλ' οὔτε θέλει νὰ εἶναι· ἥ κωνσεν δμως καὶ θέλει πάντοτε ν' ἀκούῃ τὴν γνώμην τῶν εἰδικῶν. Εἶναι ἀκόμη βέβαιον, ὅτι πολλὰ πράγματα διέφυγον ἀπὸ τὸν ἔλεγχόν του καὶ τοῦτο λόγῳ τῆς ὑφισταμένης εἰσέτι τεχνικῆς ἀνεπαρκείας, τῆς ἐλλείψεως ἵκανοῦ χρόνου καὶ ἐπαρκῶν βοηθουσῶν δυνάμεων.

'Ο συγγραφεὺς ἐστηρίχθη ἀποκλειστικῶς εἰς τὸ ὑλικὸν τοῦ Μουσείου 'Ηρακλείου (μὲ μίαν μόνον ἔξαίρεσιν, τὸν λατρευτὴν τοῦ Leyde πίν. 496 - 497). 'Η μονομέρεια αὕτη στερεῖ τὸν χειριζόμενον τὸ ἐργον ἀπὸ τὴν εὑκαιρίαν νὰ γνωρίσῃ πολλὰ μινωικὰ ἀριστουργήματα, εὑρισκόμενα εἰς ἐπαρχιακὰς συλλογὰς τῆς Κρήτης, εἰς τὴν συλλογὴν τοῦ ἰατροῦ Γιαμαλάκη, εἰς τὸ Ashmolean Museum καὶ εἰς τινα ἄλλα εὑρωπαϊκὰ ἢ ἀμερικανικὰ Μουσεῖα.

Παρατηρεῖ τις παραλλήλως μίαν σχετικῶς ἀνισόμετρον ἀντιπροσώπευσιν τῶν διαφόρων περιόδων καὶ τῶν διαφόρων καλλιτεχνικῶν περιόδων δημιουργίας. 'Αποκτᾷ τις τὴν αἴσθησιν ὅτι ὁ Z. ἥρχισε τὴν ἐργασίαν ἀπὸ τὰ ἀντικείμενα τῶν παλαιοτέρων περιόδων καὶ κατεδαπάνησεν εἰς αὐτὰς τὸ μεγαλύτερον μέρος τῶν δυνάμεών του, ὥστε νὰ μὴ δυνηθῇ νὰ παρακολουθήσῃ ἀναλόγως τὰς λοιπὰς περιόδους. "Ισως δμως τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὴν ἴδιαιτέραν του κλίσιν πρὸς τὰ βήματα πρώ-

της γενέσεως· ίκανῶς ἐξ ἄλλου ἀντεπροσωπεύθη ἡ ἐσχάτη (μετανακτορική) φάσις, πρὸς τὴν ὅποιαν ἐπίσης αἰσθάνεται ἴδιαιτέραν ἔλξιν. Θλίβεται τις διότι αἱ μινωικαὶ τοιχογραφίαι δὲν ἀπεικονίσθησαν ἐπαρκῶς (τινὰ τῶν πλέον γνωστῶν θεμάτων δὲν περιελήφθησαν καὶ ἡγνοήθησαν τὰ σημαντικὰ εἰς τεμάχια τοιχογραφήματα). <sup>7</sup> Ισως ὁ Z. ἐπίστευσεν ὅτι ἡ τοιχογραφία μόνον ἔγχρωμος ἦδύνατο νὰ ἀποδοθῇ καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἔγχρωμων πινάκων δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ εἴναι μέγας. <sup>8</sup> Εχω τὴν γνώμην ὅτι θὰ ἔδει νὰ καταβληθῇ μεγαλυτέρα προσπάθεια εἰς τὸ νὰ περιληφθοῦν περισσότεροι καὶ καλυτέρας ποιότητος ἔγχρωμοι πίνακες, ἀφοῦ τὸ χρῶμα εἴναι ἐν τῶν κυριωτέρων στοιχείων τῆς μινωικῆς δημιουργίας. Θὰ ἐπεθύμει τις λ. χ. νὰ ἵδῃ περισσότερα ἔγχρωμα καμαραϊκὰ ἀγγεῖα. Φαίνεται, εἰς τὴν τεχνικὴν ἀνεπάρκειαν ὁφείλεται ἡ ὅχι ἀπολύτως ἀκριβὴς ἀπόδοσις τῶν χρωμάτων τῶν τοιχογραφιῶν, διότι, καθ' ὅσον ἐνθυμοῦμαι, αἱ ἔγχρωμοι φωτογραφίαι εἶχον θαυμασίαν ἐπιτυχίαν. Θὰ ηὕχετο τις νὰ ἀντεκαθίσταντο αἱ ἀπεικονίσεις πολὺ ἰσχυρῶς ἀναστηλωμένων τμημάτων τοῦ Ἀνακτόρου Κνωσοῦ (εἰκ. 9 - 12) μὲ ἄλλας, αἵτινες ἀποδίδουν διασωζόμενα ἐρείπια. Αἱ εἰκόνες 39 καὶ 40 τῶν Γουρνιῶν δὲν εἴναι ἀντιπροσωπευτικά, οἱ περιφερικοὶ ἢ κλιμακηδόν ἀνερχόμενοι πλακόστρωτοι δρομίσκοι θὰ παρείχοντο καλύτερον διὰ χαρακτηριστικὴν ἀπεικόνισιν. Εἰς τὰς φωτογραφίας τῶν σπηλαίων (53 - 54) αἰσθάνεται τις πολὺ τὴν ἀπουσίαν τῆς χαρακτηριστικῆς εἰκόνος τῶν ἐντὸς τεμένους σταλακτιτῶν τοῦ Σπηλαίου τῆς Εὔλειθυίας. Οὐσιαστικαὶ παραλείψεις σημαντικῶν ἀντικειμένων δὲν εἴναι πολλαί, ἀλλὰ μὲ εὐχαριστησιν θὰ ἔβλεπε τις τὸ χρυσοῦν κόσμημα τῶν μελισσῶν ἐκ τῆς νεκροπόλεως Χρυσολάκου τῶν Μαλίων, τὸ καρδιόσχημον περίαπτον μὲ ἐξ ἀνάγλυφα μικροσκοπικὰ μαγικὰ ἀντικείμενα ἀπὸ τὴν Ἀγίαν Τοιάδα, τοὺς πε?ωρίους διπλοῦς πελέκεις τοῦ Μεγάρου Νίρου, τὸ μοναδικὸν ἔυτὸν ἐξ ὁψιανοῦ τῆς Τυλίσου, τινὰς ἐκ τῶν καλυτέρων ἀνακτορικῶν τοιώτων ἀμφορέων καὶ πίθων καὶ τὴν λίαν σημαντικὴν διὰ τὰς παραστάσεις της σαρκοφάγον ἐκ Παλαικάστρου. Παραλείπω τὰ ἀντικείμενα ἐκεῖνα τῶν ὅποιων τὴν ἀπεικόνισιν ἐμπόδισεν ἡ μὴ εἰσέτι πρώτη δημοσίευσίς των, ἡ ὅποια δικαιωματικῶς ἀνήκει εἰς τοὺς ἀνασκαφεῖς. Είναι ἥδη ἀρκετὸν ὅτι ὁ Z. ἐζήτησε καὶ ἔλαβεν ἀδειαν δημοσιεύσεως ὅχι ὀλίγων ἀδημοσιεύτων σημαντικῶν ἀντικειμένων.

Προφανῶς ἡ ποικιλία καὶ ἡ αἰσθητικὴ ἐναλλαγὴ κατὰ τὴν παρουσίασιν ἀπησχόλησε περισσότερον τὸν συγγραφέα, παρὰ ἡ υὐστηρῶς κατὰ περιόδους καὶ εἴδη κατάταξις τοῦ ὑλικοῦ. <sup>9</sup> Άλλως θὰ παρέμενεν ἀνεξήγητος μία σχετικὴ ἀταξία κρατοῦσα κατὰ τὴν παρουσίασιν ταύτην, καὶ ἡ ὅποια φέρει ποιάν τινα σύγχυσιγ εἰς τὸν προσπαθοῦντα νὰ

σχηματίσῃ σαφεστέραν ἀντίληψιν τῆς ἔξελίξεως καὶ τῶν παραλλαγῶν τῶν εἰδῶν δημιουργίας.

Ἡ σύγχυσις αὗτη ἐπετάθη διότι ὁ συγγραφεὺς δὲν κατώρθωσε νὰ συσχετίσῃ ἀκριβῶς τὰς δύο ἀνακτορικὰς περιόδους καὶ τὰς διαδοχικὰς φάσεις των, τὴν προηγηθεῖσαν καὶ ἀκολουθήσασαν περίοδον μὲ τὰς περιόδους τῆς χρονολογίας Ἐβανς, ἡ ὅποια ὡς γνωστὸν διηρθρώθη μὲ βάσιν τὴν ἔξελιξιν τῆς κεραμεικῆς. Εἰς τὴν σύγχυσιν ταύτην ἔξακολουθοῦν νὰ περιπίπτουν καὶ ἀρχαιολόγοι καὶ ἀκριβῶς πρὸς ἀποφύγην ταύτης ἐπρότεινα τὴν χρησιμοποίησιν νέας διαιρέσεως μὲ βάσιν τὰς ἀνακτορικὰς περιόδους. Οὕτω ὁ Ζ. ἀπέδωσεν εἰς τὴν παλαιοανακτορικὴν περίοδον πλῆθος ἀντικειμένων, ἀνηκόντων ἀπλῶς εἰς τὴν πρώτην φάσιν τῶν νέων ἀνακτόρων (ΜΜΙΙ). Ἐπίσης ἀπέδωσεν εἰς τὴν αὐτὴν περίοδον ἀντικείμενα τὰ ὅποια ἀνήκουν εἰς τὴν ἀμέσως προηγηθεῖσαν τῆς οἰκοδομῆς τῶν ἀνακτόρων φάσιν, τὴν ΜΜΙα. Τέλος ἔχαρακτήρισε (σ. 504) τὴν ΥΜΙΙ περίοδον, ὡς τελευταίαν νεοανακτορικὴν φάσιν, ἐνῶ αὐτῇ εἶναι μετανακτορική. Εἶναι προφανὲς ὅτι δυσκόλως θὰ ἡδύνατό τις νὰ παρακολουθήσῃ τοὺς κυρίους σταθμοὺς ἔξελίξεως, δημιουργῶν τομὰς εἰς τὸ τέλος τῆς πρωτομινωικῆς καὶ μεσομινωικῆς περιόδου. Μικροτέρα σύγχυσις εἶναι ἔκείνη ἡ ὅποια δημιουργεῖ χωριστὴν ὑπονεολιθικὴν περίοδον, ὅταν τοὺς χαρακτηριστικοὺς ρυθμοὺς τῆς περιόδου ταύτης (Πύργου, Ἀγ. Ὄνουφρίου, μονόχωμα Μεσαρᾶς καὶ Ἀνατολ. Κρήτης) ἀνάγει εἰς τὴν πρωτομινωικὴν περίοδον. Ὅπονεολιθικὴ εἶναι ἡ πρώτη ἐκ τῶν τριῶν φάσεων τῆς πρωτομινωικῆς. Ἡ ἔξισωσις ἐπὶ κεφαλῆς τῶν κεφαλαίων τῆς ἴστορικῆς εἰσαγωγῆς (προανακτορικῆς μὲ πρωτομινωικήν, πρωτοανακτορικῆς μὲ μεσομινωικήν, νεοανακτορικῆς μὲ ὑστερομινωικήν) εἶναι βεβαίως ἐσφαλμένη, εἶχε δὲ ἐν ἐπὶ πλέον λυπηρὸν ἀποτέλεσμα, νὰ μὴ προστεθῇ ἵδιον κεφάλαιον μετανακτορικῆς περιόδου, καίτοι ἐστιμειώθη ὀρθῶς ἡ διάρκεια τῆς νεοανακτορικῆς μέχρι τὸ 1400 π. Χ. Οὕσιαστικὴ δὲ συνέπεια τῆς οὕτω προελθούσης συγχύσεως εἶναι ὅτι κατέστη δύσκολον νὰ ἔρμηνευθοῦν ὥρισμέναι νέαι δημιουργίαι, ὡς ἡ πηλοπλαστική, γνωσθεῖσα κυρίως διὰ τοῦ Ἱεροῦ τοῦ Πισκοκεφάλου, τῆς πρώτης νεοανακτορικῆς φάσεως (ΜΜΙΙ), ὡς καὶ ἡ σύγχρονος τεχνικὴ τῆς φαγεντιανῆς, ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῆς παλαιοανακτορικῆς δημιουργίας (ΜΜΙβ - ΜΜΙΙβ).

Σημαντικὴ ἔλλειψις τοῦ βιβλίου εἶναι ἡ παράλειψις πίνακος τῶν εἰκόνων, ἐπὶ τοσοῦτον μᾶλλον ὀδυνηρὰ καθ' ὅσον ἡ κατάταξίς των δὲν εἶναι αὐστηρῶς ἐπιστημονική.

Εἰς τὰ καθ' ἕκαστα κεφάλαια ἀς μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ παρατηρήσω τὰ ἀκόλουθα :

Θὰ ἦτο ἵσως προτιμότερον νὰ ἔγίνετο ἀντὶ ἀπλῆς ἀναγραφῆς τῶν ἀνασκαφῶν ἀξιολόγησις τῶν σπουδαιοτέρων, παραλειπομένων τῶν δοκιμαστικῶν, τῶν ἀτελειώτων ἢ τῶν ὅλως μεμονωμένων' ἄλλως δὲ ἔξαντλητικὸς κατάλογος τῶν ἀνασκαφῶν θὰ ἔφερε πολὺ μακράν, χωρὶς νὰ προσθέσῃ τι οὐσιαστικόν. Ὁνόματα πολλῶν ἀνασκαφέων παρελείφθησαν, ἐνῶ ἀνεγράφησαν ἄλλα μᾶλλον δευτερεύονταν. Θεωρῶ παράλειψιν ὅτι δὲν ἔγένετο μνεία τοῦ ἀρχιτέκτονος - ἀρχαιολόγου Piet de Jong καὶ τοῦ ζωγράφου Stefani, ἀμφοτέρων ἐπὶ μακρὸν ἐργασθέντων ἐν Κνωσῷ καὶ Φαιστῷ. Θὰ ἦτο σκόπιμον νὰ προσετίθετο βραχεῖα ἰστορία τοῦ Μουσείου Ἡρακλείου, ἀφοῦ μάλιστα εἰς τὸ περιεχόμενον αὐτοῦ στηρίζεται τὸ βιβλίον

Εἰς τὴν περιγραφὴν τῆς ἔξελιξεως τῆς νεολιθικῆς περιόδου δὲν διεστάλησαν σαφῶς κατὰ τὰ προϊόντα των αἱ τρεῖς φάσεις. Εὑρίσκω ὅτι γενικῶς ὑπετιμήθη πολὺ ἡ κρητικὴ νεολιθικὴ παραγωγὴ ἀπέναντι τῆς παραγωγῆς τῆς Θεσσαλίας, Τρανσυλβανίας καὶ Ἱράν - Μεσοποταμίας. Ἡ ποικιλία τῆς χαρακτῆς διακοσμήσεως, ἡ θαυμασία στολίδωσις τῆς ἐπιφανείας, ἡ ἔξαιρετος ποιότης τῆς στιλβώσεως, ἡ ὑπαρξία λεπτοτάτων ἀγγεῶν καὶ ἡ ἐπιφανειακὴ πολύχρωμος χρῶσις (μελετηθεῖσα τὸ πρῶτον ἐν Φαιστῷ) δὲν ἔξετεμήθησαν ὅσον ἔπειτε.

Ἄτυχῶς τὰ προδυναστικὰ ἀγγεῖα δὲν εὑρέθησαν ἐντὸς καθημερινῶν πρωτομινωικῶν στρωμάτων.—Ἐκ παραδρομῆς ἐσημειώθη ὡς χρονολογία τοῦ προχιτετικοῦ πολιτισμοῦ 2300 - 1200 π. Χ.—Εἶναι πολὺ ἀμφίβολον ἂν τὰ χρυσᾶ κοσμήματα τῆς Οὔρη εἶναι τὰ πρότυπα τῶν χρυσῶν πρωτομινωικῶν κοσμημάτων.—Αἱ πρωτολιβυκαὶ σχέσεις δὲν ἀνάγονται εἰς τὸ τέλος, ἀλλ᾽ εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς πρωτομινωικῆς περιόδου.

Αἱ πριγκηπικαὶ ἐπαύλεις καὶ αἱ εὐρύχωροι κατοικίαι δὲν ἀνήκουν εἰς τὴν παλαιονακτορικὴν περίοδον, ἀλλὰ εἰς τὴν δευτέραν φάσιν τῆς νεοανακτορικῆς.—Τὸ κέντρον τοῦ βάρους κατὰ τὴν πρωτομινωικὴν περίοδον δὲν εἶναι μόνον εἰς τὴν Ἀνατολ. Κρήτην, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν νότιον Κεντρικήν (πεδιάδα Μεσαράς).—Οἱ Ἱωνεῖς δὲν ἥσαν Μινύαι καὶ ὁ μεσοελλαδικὸς πολιτισμὸς δὲν εἶναι μινυακός· ἐκ παρεξηγήσεως ὠνομάσθησαν ὑπὸ τοῦ Schliemann μινυακά ἀγγεῖα τὰ τεφρὰ μεσοελλαδικά.—Ἀποικιῶν μινωικῶν ἐγκατάστασις δὲν φαίνεται νὰ ἔγινε κατὰ τὴν παλαιονακτορικὴν ἐποχὴν παρὰ μόνον εἰς τὴν Φυλακωπήν τῆς Μήλου.—Αἱ σχέσεις μὲ τὴν Ἀνατολὴν δὲν φαίνονται ἀμεσοί· εἰσαγωγὴ κυλίνδρων τινῶν δὲν ἀποδεικνύει πυκνὴν ἐπικοινωνίαν· ὑπάρχουν ὅμως δεσμὰ συγγενείας, ἄγνωστον ἀπὸ πότε χρονολογούμενα. Εἰς ταῦτα ὀφείλονται αἱ ὅμοιότητες ἀντικειμένων τοῦ Σουμεριακοῦ κύκλου μὲ ἀντίστοιχα μινωικά ἢ ἀνάλογοι ψηφησκευτικαὶ ἀντιλήψεις τῆς Μεσοποταμίας καὶ τῆς Ἀνατολίας.—Ἡ χρονολογία τῆς ἐλεύσεως εἰς τὴν Κρήτην τοῦ ἐκ διορίτου εἰδωλίου τοῦ Waset User δὲν εἶναι YMII, ἀλλὰ MMII.—Ο ρόλος τῆς Ἀνατολ. Κρήτης κατὰ τὴν παλαιονακτορικὴν περίοδον δὲν φαίνεται δευτερεύων.

Ο συγγραφεὺς δὲν ἀσχολεῖται σχεδὸν μὲ τὸ ζήτημα τῆς αἰφνηδίας γενέσεως τοῦ μυκηναϊκοῦ πολιτισμοῦ εἴτε κατὰ τὴν ἀποψιν περὶ εὐρέος ἀποικισμοῦ τοῦ Ἑβανς εἴτε κατὰ τὴν ἀποψιν περὶ ἐπιδρομῆς εἰς τὴν Κρήτην τῶν Ἀχαιῶν καὶ μεταφορᾶς θησαυρῶν, τεχνιτῶν κλπ. τῶν Wace, Karo κ.ἄ., καίτοι φαίνεται παραδεχόμενος τὴν πρώτην, ἀφοῦ παραδέχεται τὴν καταστροφὴν τοῦ 1600 ὡς γεωλογικῆς φύσεως καὶ ὅμιλει περὶ εὐρέος ἀποικισμοῦ τῶν νήσων.—Τὰ ὄνόματα εἰς γενικὴν πιῶσιν Oeneus, Spermous, Hélaïsos κακῶς ἀποδίδουν τὰ: Οἰνοῦς, Σπερμοῦς καὶ Ἐλαΐδος.—Τὸ χαρακτηριστικὸν εἰδώλιον ἐκ τοῦ σπηλαίου Πατσοῦ τῆς εἰκ. 801, ἀφοῦ εἶναι YMIII, δὲν εἶναι δυνατὸν

νὰ εἶναι προγενέστερον τοῦ 1400 καὶ ἀπέχει αἰσθητῶς τῆς χρονολογίας αὐτῆς.—<sup>1</sup>Αντὶ Menhéperre Sénet γράφε Men - cheper - re - seneb, ὅντι Athaimenes γράφε Althaimenes.—<sup>2</sup>Η προταύτησα ἔξισωσις τῶν Zakkara μὲ τοὺς Τεύκρους ἢ τοὺς κατοίκους τοῦ Ζάκρου εἰς οὐδὲν στηρίζεται.

Καίτοι ἀναγνωρίζω ὅτι ὁρθῶς ἐπέμεινεν ὁ συγγραφεὺς εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς θρησκείας, ὡς κυρίου κινήτρου τῆς μινωικῆς δημιουργίας, εύρισκω ὅτι ἡ διαπραγμάτευσις ἐγένετο κατ' ἀσύμμετρον τύπον, ὅστις εἶναι δυνατὸν νὰ παραπλανήσῃ τὸν ἀναγνώστην. <sup>3</sup>Ακολουθήσας τὰς εἰδικότερες μελέτας περιέλαβεν ἔξαντλητικοὺς καταλόγους τῶν Ἱερῶν Κορυφῶν καὶ τῶν Κρυπτῶν τῶν οἰκισμῶν ίερῶν, οὗτοι δὲ παρουσιάζεται ἐλλιπής ἢ ἀναγραφὴ τῶν ἄλλου τύπου ιερῶν δωματίων (εριμερῶν ίερῶν, τοῦ ὅποιου νῦν τὸ χαρακτηριστικότερον παράδειγμα εἶναι τὸ ίερὸν τοῦ Μεγάρου Βαθυπέτρου, τῶν μετὰ θρανίου ίερῶν, τῶν ίερῶν σπηλαίων, τῶν ίερῶν κρηνῶν κλπ.). <sup>4</sup>Αντιδρῶν εἰς τὴν γενικὴν παραμέλησιν τῆς πλευρᾶς τῆς λατρείας οὐρανίων θεοτήτων ἐκ μέρους τῶν εἰδικῶν ἐπιστημόνων, περιέστη ὁ Ζ εἰς τὸ ἀκριβῶς ἀντίθετον: εἰς τὴν παραδοχὴν σχεδὸν ἀποκλειστικῶς οὐρανίων θεοτήτων, αἵτινες περιεβλήθησαν βαθμηδὸν μὲ πολὺ εὐρυτέραν, σχεδὸν καθολικὴν κοσμικὴν ἔξυσιν καὶ ἐνεφανίσθησαν εἰς ποικίλας παραλλαγὰς μορφῶν (avatars). Εἰς τὸ τελευταῖον γενικεύεται μία σύγχυσις μεταξὺ θεότητος, συμβόλου, ἀκολούθου ζώου καὶ τοῦ διεπομένου ὑπ' αὐτῆς κόσμου. Οὐσιαστικῶς δὲ τοῦ διαφεύγει ἡ σπουδαιότης, ἐντὸς τοῦ μινωικοῦ τελετουργικοῦ, τοῦ ιεροῦ δράματος, τοῦ θανάτου καὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ νεαροῦ θεοῦ τῆς βλαστήσεως, τὸ ὅποιον τόσαι παραστάσεις καὶ παραδόσεις βεβαιοῦν. <sup>5</sup>Ιωσήτοιο συνέβη διότι ὁ Ζ. δὲν παραδέχεται τὴν λατρείαν τοῦ ἀρρενοῦ ίσχυροῦ θεοῦ οὔτε τοῦ νεαροῦ, ἐσαεὶ μεταβαλλομένου, θεοῦ. Καὶ ὅμως τοῦ μὲν δευτέρου οὐπάρχουν ἀπεικονίσεις, τοῦ δὲ πρώτου ἡ παραδοχὴ εἶναι ἀναγκαία λόγῳ τῆς ἐκτάσεως τῆς λατρείας τοῦ θεοῦ ταύρου.

Καίτοι εἶναι πιθανὸν ὅτι πολλὰ σκεύη καὶ ἐργαλεῖα κοινῆς ἐμφανίσεως ἔχοντας ποιητήθησαν διὰ τελετουργικούς σκοπούς καὶ ὅτι ίερὰ ἔννοια ὑπεκρύπτετο εἰς τὸν τόσον ἐπιμόνως εἰκονιζόμενον κόσμον βασικῶν διακοσμήσεων (σπείρας, σβάστικα, ἀστέρος κλπ.), χλωρίδος, θαλασσίων ὄντων, εἶναι ἐπικίνδυνον νὰ προβάλῃ τις τὴν σχέσιν τούτων μὲ τὴν θρησκείαν, διότι τότε οὐδὲν δριον θὰ εὑρίσκετο εἰς τὴν προβολὴν ταύτην.—<sup>6</sup>Η ίερὰ τελετουργία βεβαιώς δὲν ἔχει σαφῆ ὅρια μὲ τὰς ἀθλοπαιδιὰς καὶ ἄλλας θεαματικὰς ἐπιδείξεις, αἱ ὅποιαι γίνονται πρὸς τιμὴν τῆς θεότητος. <sup>7</sup>Ομως εἶναι ὁρθὸν νὰ μὴ γίνεται σύγχυσις τῆς τελετουργικῆς πράξεως καὶ τῆς ἱερτασίμου ἐπιδείξεως, ἥτις εἶναι δυνατὸν νὰ ἔχῃ ὠρισμένον συμβολισμόν.

<sup>8</sup>Ορθὸν θὰ ἦτο νὰ μὴ περιελαμβάνοντο εἰς τὸν κατάλογον τῶν ιερῶν σπηλαίων ταφικὰ σπήλαια (ώς τὸ τῆς Μαρωνιᾶς) ἢ σπήλαια διὰ τὰ ὅποια δὲν ἔχει ἀποδειχθῆ ὅτι ὑπῆρξαν τόποι λατρείας (ώς τὸ τοῦ Μιαμοῦ ἢ τὸ τοῦ Καστελλίου Πεδιάδος). Τοῦ σπηλαίου Ψυχροῦ ἡ ἀκμὴ δὲν εἶναι εἰς τὴν ΜΜ, ἀλλὰ εἰς τὴν YM ἐποχήν. Τὸ σπήλαιον Ἀρκαλοχωρίου δὲν εἶναι εἰς τοὺς πρόποδας τῆς Δίκτης. Ποῖον ἦτο τὸ σπήλαιον πλησίον εἰς τὸ Νίρου Χάνι; (σ. 29).—Γράφε Mazà ἀντὶ Mazal (σ. 30), Edichtis ἀντὶ Entichtis. Καίτοι αἱ παρατηρήσεις περὶ τῆς ιερᾶς χρήσεως τῶν χρωμάτων κυανοῦ καὶ ἐρυθροῦ εἶναι ὁρθαί, φαίνεται ὑπερβολὴ ἢ ὑπόθεσις ὅτι πτηνὰ ἢ τετράποδα ἢ φυτά ἔχων φορήθησαν κυανᾶ ἢ ἐρυθρᾶ διὰ μαγικο - θρησκευτικὸν λόγον. Τὰ χρώματα ταῦτα εἶναι ἀπὸ τὰ ἐλάχιστα χρησιμοποιούμενα τῆς ὡραιοχρωματικῆς κλίμακος τῆς μινωικῆς ζωγραφικῆς.—Τὰ μετὰ μαστῶν σκεύη (ώς τὸ τῶν Καλαθιανῶν τὸ ἀναφερόμενον

εἰς τὴν σελ. 36) δὲν φαίνονται τελετουργικά, οὔτε αἱ ἔξοχαὶ τῶν ὑποδηλοῦν μαστοὺς (πρβλ. πολλὰ ἀνευρεθέντα νῦν ἐν Φαιστῷ).—Τὸ χρυσοῦν ἔξαρτημα μὲ τοὺς μαστοὺς προέρχεται ἐξ Ἅγιου Ὀνουφρίου (οὗτος ἐκ Μόχλου) καὶ ὅρθως ἐγένετο διόρθωσις εἰς τὸ ὑπότιτλον τῆς εἰκ. 202 (οὗτος ὅμως εἰς τὸ κείμενον, σ. 36). Οἱ ἀνακαλυφθέντες θολωτοὶ τάφοι μὲ στρογγύλον θάλαμον ΜΜΙΙΙβ χρόνων εἰς τὴν περιοχὴν μεταξὺ Ἡρακλείου καὶ Κνωσοῦ (Τεκές καὶ Κεφάλα) εἰναι δύο καὶ οὐχι εἴς μόνον.—Οἱ λίθινοι κέρνοι μὲ τάς πολλὰς κοιλότητας ἀνεκαλύφθησαν κατὰ τὸ πλεῖστον εἰς οἰκίας καὶ οὐχι εἰς τάφους (σ. 38).—Ἄνευρεσις δίσκων ζυγοῦ ἐγένετο εἰς πολλοὺς τάφους καὶ οὐχι μόνον εἰς τὸν τάφον τῆς Παχυάμμου. Ἱσως τοῦτο ἔχει σχέσιν μὲ ἀντίληψιν περὶ ψυχοστασίας.

Ἀμφιβάλλω διτι τὰ κέρνατα τῶν ὑπονεολιθικῶν ἄγγείων Παρτίρων καὶ σπηλαίου Εἰλειθυίας ἔχουν σχέσιν μὲ τὰ ίερὰ διπλὰ κέρνατα. Ὄμοίως αἱ προεξοχαὶ τῶν ξιφῶν τοῦ σταυροσχήμου τύπου ἐκ Ζαφέρ Παπούρας καὶ Σανατορίου Κνωσοῦ (σ. 42). Τὰ μηνοειδῆ διὰ μικροῦ σφόγγου ἐπαναληφθέντα κοσμήματα καμαραϊκῶν κυπέλλων δὲν δύνανται ἐπίσης νὰ ἔχουν ίερὰν σημασίαν. Ἀμφίβολον εἰναι ἀν ὑπάρχῃ οἰοδήποτε συμβολισμὸς εἰς τὸν ἀστέρα - ρόδακα τοῦ ἐκ Πλατάνου πηλίνου ἀντικειμένου (εἰκ. 204), ἀφοῦ μάλιστα τοῦτο εἰναι πῶμα καὶ οὐχι περίαπτον.—Σημαντικὴ σειρὰ βαθμιδωτῶν πυραμιδωτῶν βάσεων διπλῶν πελέκεων ἀνευρέθη εἰς τὴν ἐπαυλιν τῆς Ἅγ. Τριάδος (σ. 43).—Ἡ πιθανὴ ίερότης ὡρισμένων φυτῶν, ὡς τοῦ κρόκου καὶ τοῦ κρίνου, δὲν ὀφείλεται ἀσφαλῶς εἰς τὴν γένεσίν των ἐκ βολβοῦ κεκρυμμένου εἰς τὴν γῆν, ἀλλ' εἰς τὴν μορφήν των. Εἰναι ὑπερβολὴ ἡ ἀναζήτησις ίερᾶς σημασίας εἰς ἀπαντα τὰ παριστανόμενα ἄνθη ἢ βλαστούς.—Μοῦ μένει ἀλατανόητον τὸ σημειούμενον διτι τοῦ εἰδώλιον τῆς ἐγκυμονούσης παριστᾶ τὴν γέννησιν ἐνὸς πιθήκου. Προφανῶς γίνεται σύμφυρσις δύο τελείως διαφόρων ἀντικειμένων, ἐνὸς ἐκ Γουρνιῶν καὶ τοῦ ἀλλου ἐξ Ἅγ. Τριάδος (σ. 47).

Ἡ παράστασις τοῦ γνωστοῦ σφραγιδολίθου ἐξ ὀρείας κρυστάλλου, ὅστις λέγεται διτι εὑρέθη εἰς τὸ Ἰδαῖον Ἀντρόν, εἰναι προσφορὰ θαλασσίου τρίτων εἰς τὴν θεότητα καὶ οὐχι, ὡς καὶ ἄλλοι ὑπεστήριξαν. Θεὰ σαλπίζουσα διὰ τρίτων (σ. 51).—Πολὺ ἀμφίβολον εἰναι διτι ἡ πρόχους τοῦ Κατσαμπᾶ (εἰκ. 701) παρίσταται πολύμαστος κυριαρχεῖ ἡ ἴδεα συνηλώσεως ἐλασμάτων μεταλλικοῦ σκεύους (πρβλ. ὅμοιαν δήλωσιν ἡλων ἐπὶ σαρκοφάγων).—Ο Z. δὲν ἀναφέρει παραλλήλως μὲ τὸ πήλινον φορεῖον θεότητος ἢ ίερείας (σ. 55) τὸ φορεῖον τῆς γνωστῆς κνωσιακῆς τοιχογραφίας (Palanquín Fresco).—Ὑπερβολὴ εἰναι ἡ ἀναζήτησις ίερᾶς σημασίας εἰς παίγνια καθαρῶς ἀθλητικά, οἷα ἡ πάλη καὶ ἡ πυγμὴ (σ. 56).—Τέλος δέον νὰ παρατηρήσω διτι πολὺ ὀλίγον ὁ συγγραφεὺς ὠμίλησε περὶ τῶν μινωικῶν δαιμόνων, οἵτινες παίζουν, φαίνεται, σημαντικὸν ρόλον ὡς βοηθητικαὶ δυνάμεις τῆς θεότητος.

Ο Ἑβανς ἥρμήνευσε τὰ πρωτολιβυκὰ στοιχεῖα τῆς ἀρχομένης πρωτομινωικῆς περιόδου ως ὀφειλόμενα οὐχι εἰς ἀπλῆν ἐπίδρασιν, ἀλλ' εἰς τὴν εἰσοδον εἰς τὴν Κρήτην ἐνὸς πρωτολιβυκοῦ φυλετικοῦ στοιχείου. Φυλετικαὶ συγγένειαι μὲ τὴν Ἀνατολὴν καὶ τὴν πρωτολιβυκὴν - αἰγυπτιακὴν περιοχὴν ἐρμηνεύουν περισσότερον τὰς ὅμοιότητας ὡρισμένων ἀντικειμένων μὲ ἀντίστοιχα τῶν περιοχῶν τούτων παρὰ ἡ ὑπόθεσις διτι οἱ Μινωῖται δημιουργοῦντες εἶχον πρότυπα σουμεριακά, βαβυλωνιακά ἢ πρωτολιβυκά.—Τὰ μικροσκοπικὰ λίθινα ἀγγεῖα δὲν εἰναι χαρακτηριστικὰ μόνον τῆς δευτέρας πρωτομινωικῆς φάσεως, ἀλλὰ καὶ τῆς τελευταίας πρωτομινωικῆς καὶ τῆς πρώτης μεσομινωικῆς.—Ἐξ αἰτίας τῆς προ-

μνημονευθείσης συνδέσεως τῆς παλαιοανακτορικής περιόδου μὲ τὴν πρώτην νεοανακτορικήν φάσιν (ΜΜΙΙ) δὲν γίνεται διαστολὴ τῶν μορφῶν πρώτου καὶ δευτέρου ἀνακτόρου. Ὁμως φαίνεται ὅτι ὑπάρχει αἰσθητή διαφορά.—Ἡ παλαιοανακτορική τοιχογραφία εἶναι γνωστὴ ἀπὸ ἐλάχιστα λείψανα καὶ ταῦτα εἶναι πάντα καθαρῶς διακοσμητικά.—Ἡ πηλοπλαστική τοῦ τύπου τῶν εἰδωλίων Πισκο-εφάλου εἶναι γνωστὴ καὶ ἐξ ἄλλων παραδειγμάτων τῆς Κεντρικῆς Κρήτης (εἰδώλιον Φαιστοῦ εἰκ. 460 καὶ χυρίως εἰδώλιον Συλλογῆς Γιαμαλάκη, τὸ ἀποκληθὲν Βριτόμαρτις) πάντως εἶναι σχετικὴ μὲ τὴν παραγωγὴν τῶν περιφήμων εἰδωλίων ἐκ φαγεντιανῆς τῆς Κνωσοῦ.—Δὲν γίνεται, διὰ τὸν αὐτὸν ὡς ἄνω λόγον, σαφῆς διασπορὴ τῆς παλαιοανακτορικῆς σφραγιδογλυφίας ἀπὸ τὴν νεοανακτορικήν. Ἐπίσης δὲν δίδεται μὲ ἐνάργειαν τὸ μεταβατικὸν στάδιον ἀπὸ τὸν πολύχρωμον καμαραϊκὸν εἰς τὸν δίχρωμον νατουραλιστικόν, τὸ ὅποιον ἀκριβῶς ἀντιπροσωπεύει ἡ πρώτη νεοανακτορική φάσις.—Τὰ κύρια χαρακτηριστικὰ τῆς νεοανακτορικῆς ἀρχιτεκτονικῆς ἀναγράφονται ἀσαφῶς. Τὸ ἐνιαῖον τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ σχεδίου ἔχει διαφύγει τὴν προσοχὴν τοῦ συγγραφέως.—Ἄσφαλως ὁ στεατίτης δὲν εἶναι ἡ συνηθεστέρα ὑλὴ διὰ τὰ λίθινα ἀγγεῖα τῆς νεοανακτορικῆς ἐποχῆς, ἀλλὰ τὸ ἀλάβαστρον καὶ τὸ μάρμαρον· ἐκ στεατίτου κατασκευάζονται μόνον τὰ μὲ παραστάσεις ἀνάγλυφα ἀγγεῖα. Παραλείπει ὁ Ζ. ἀτυχῶς νὰ ὅμιλήσῃ περὶ τῶν ἐξ ἡφαιστειογενῶν ὑλικῶν (βασάλτου, λιπαρίτου ὄψιανοῦ) ἀριστουργημάτων ἐκ Κνωσοῦ, Ἀγ. Τριάδος καὶ Τυλίσου.—Τὰ νεοανακτορικὰ σχήματα τῶν σφραγιδολίθων δὲν εἶναι «πολὺ ποικίλα» (σ. 503), ἀλλ' οὐσιαστικῶς μόνον τρία ἢ τέσσαρα (φακοειδές, ἀμυγδαλοειδές, πεπιεσμένος κύλινδρος, κυρτὸν πρίσμα).—Ως περίοδον παρακμῆς χαρακτηρίζουν τὴν μετανακτορικήν μινωικὴν περίοδον οἱ ἐπιστήμονες ἀσφαλῶς μόνον ἐν ἀντιπαραβολῇ μὲ τὰς προηγηθείσας περιόδους τῆς ἀκμῆς· ἐν τῷ συνόλῳ καὶ ἀπολύτως ἡ περίοδος δέον νὰ θεωρηται ὡς ἀκμή. Ἀτυχῶς ὁ Ζ. δὲν ὅμιλει περὶ τοῦ σαφῶς μυκηναϊκοῦ χαρακτηρός τῆς περιόδου ταύτης, ἀλλ' οὗτε περὶ τῆς μνημειακῆς ἀρχιτεκτονικῆς τῆς ὡς ἐμφανίζεται εἰς τὴν Ἀγίαν Τριάδα καὶ τὴν Τύλισον, τῆς συνεχιζομένης εἰσέτι τοιχογραφίας καὶ ἴδιως τῆς ἔξαιρέτου τεχνικῆς (ὅπτήσεως, χρίσεως καὶ βερνικίου) τῶν ἀγγείων.

Εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς γραφῆς ὁ Ζ. παραλείπει νὰ ἀναφέρῃ τὴν συνέχισιν τῆς ἱερογλυφικῆς γραφῆς κατὰ τὴν ΜΜΙΙ περίοδον (πέλεκυς Ἀρκαλοχωρίου καὶ Δίσκος τῆς Φαιστοῦ, περὶ τοῦ ὅποιου ἀτυχῶς δὲν κάμνει λόγον).—Δὲν ἀναφέρει τὴν ἔξαίρετον ἐργασίαν ταξινομήσεως καὶ δημοσιεύσεως κειμένων τοῦ Emmett Bennett, ὡς καὶ τὴν στατιστικὴν μελέτην τοῦ Ἑλληνος Κτιστοπούλου (τὸν ὅποιον ὅμως μνημονεύει εἰς τὰς προσπαθείας ἀποκρυπτογραφήσεως).

Αἱ ἀπόψεις περὶ τῆς γλώσσης τῶν μινωικῶν πινακίδων τοῦ Georgiev είναι διατυπωμέναι ὀλίγον ἀσαφῶς. Ὁ Ζ. προφανῶς ἐμελέτησε περισσότερον τὰς ἐργασίας τούτου παρὰ τῶν ἀποκρυπτογραφησάντων τὰς πινακίδας Ventris καὶ Chadwick. Οὗτω ὀλιγώτερον μᾶς γνωρίζει σχετικῶς μὲ τὴν προσπάθειαν τῶν δύο σοφῶν παρὰ περὶ τῆς ἐναντίον των ἀσκηθείσης κριτικῆς (ἴδιως ὑπὸ τοῦ Georgiev καὶ τοῦ ὑπογράφοντος). Προφανῶς θέλει νὰ καταλήξῃ εἰς τὸ τελικῶς διατυπούμενον συμπέρασμα, ὅτι εὑρισκόμεθα ἀκόμη πολὺ μακρὰν ἀπὸ τὴν βεβαιότητα ἀναγνώσεως καὶ ὀρθῆς ἐρμηνείας τῶν μινωικῶν πινακίδων, καίτοι ἀναγνωρίζει ὅτι ἡ καταβληθείσα προσπάθεια ἀποτελεῖ σημαντικὴν πρόοδον πρὸς τὴν τελικὴν ἐπιτυχίαν.

‘Ο χάρτης, ὃπου σημειοῦνται αἱ ἀρχαιολογικαὶ θέσεις, ἐγένετο μὲ μεγάλην ἐπιμέλειαν, καίτοι πολὺ ἀπέχει ἀπὸ τὸ νὰ ἔχῃ περιλάβει πάντας τοὺς νεολιθικοὺς καὶ μινωικοὺς χώρους.

Ἡ περὶ τῆς νεολιθικῆς καὶ μινωικῆς Κρήτης βιβλιογραφία διὰ νὰ εἶναι ὅσον πρέπει χρήσιμος θὰ ἔδει νὰ εἶναι πληρεστέρα καὶ μᾶλλον συστηματική. Ἡ χρησιμοποίησις τῆς εἰς τὰς σημειώσεις παρενειρομένης βιβλιογραφίας εἶναι πολὺ δύσκολος, ἀν μὴ ἀδύνατος.

Οἱ πίνακες ὄνομάτων, ὑλῆς καὶ περιεχομένων δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ θεραπεύσουν τὴν ἐκ τῆς παραλείψεως τοῦ πίνακος τῶν εἰκόνων προκύπτουσαν ἀπορίαν.

Τὰ ἔλαφρὰ μειονεκτήματα τὰ ὅποια ἐμφανίζει τὸ ἔργον τοῦ Ζερβοῦ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ μειώσουν αἰσθητῶς τὴν μεγίστην ἀξίαν του. Μειονεκτήματα πολὺ σοβαρώτερα ἀπαντᾶ τις συχνὰ καὶ εἰς αὐστηρῶς ἐπιστημονικὰ βιβλία. Ἀντιθέτως αἱ ἀρεταὶ τοῦ ἔργου, τόσον ὡς πρὸς τοὺς πίνακας ὅσον καὶ ὡς πρὸς τὸ κείμενον, εἶναι τόσον μεγάλαι, ὥστε νὰ καθιστοῦν ἐπιβαλλομένην τὴν ἀπόκτησιν αὐτοῦ δι’ ὅσους ἔχουν ἐνδιαφέρον διὰ τὴν εὐρυτέραν αἰσθητικὴν μόρφωσιν καὶ βαθυτέραν γνῶσιν τῆς ἴστορίας τῆς ἀνθρωπίνης ἔξελίξεως. Πᾶς ἔπαινος ὀφείλεται πρὸς τὸν μοχθήσαντα διὰ τὴν παρουσίασιν τοῦ ἀληθῶς μνημειώδους ἔργου καὶ πᾶσα εὐχὴ ἐπιβάλλεται νὰ συνοδεύσῃ τὴν ἐμφάνισίν του διὸ τὴν ὀλοκλήρωσιν τῆς προσπαθείας.

N. ΠΛΑΤΩΝ

Διευθυντὴς τοῦ Μουσείου Ἡρακλείου

Fritz Schachermeyr, *Die ältesten Kulturen Griechenlands*, Stuttgart 1955, σ. 300, Taf. XVI.

Τὰ συνθετικὰ βιβλία τὰ διαπραγματευόμενα βασικὰ θέματα τοῦ προϊστορικοῦ κύκλου ὡρισμένης περιοχῆς εἶναι πολὺ ὀλίγα· ἀκόμη δὲ ὀλιγώτερα εἶναι ἐκεῖνα τὰ ὅποια, στηριζόμενα εἰς τὴν συγκριτικὴν ἀρχαιολογίαν, πραγματεύονται γενικὸν θέμα διὰ τὴν εὐρεῖαν περιοχὴν τοῦ προϊστορικοῦ κόσμου, κατὰ τρόπον διδακτικὸν τῶν δεσμῶν τῶν διαφόρων ἐντὸς αὐτοῦ κύκλων καὶ τῆς συνεξελίξεως τοῦ πολιτισμοῦ των. Διὰ τοῦτο τὸ βιβλίον τοῦ S. δέον νὰ χαιρετισθῇ μὲ ἵδιαιτέραν χαράν, διότι πραγματεύεται περὶ τῶν ἀρχαιοτάτων πολιτισμῶν τῆς Ἑλλάδος ἐν τῇ συσχετίσει των μὲ τοὺς ἄλλους συγχρόνους προελληνικοὺς κύκλους. Εἰς τὸ ἔργον δὲν περιελήφθη ὁ κρητομυκηναϊκὸς κύκλος, διότι ἡ ἔκτασις τοῦ θέματος ἐπέβαλλε τὴν χωριστὴν τούτου διαπραγμάτευσιν, ἥτις εὐχόμεθα νὰ γίνῃ λίαν προσεχῶς. Ὁς κάτω χρονικὸν ὅριον ἔχει τεθῆ τὸ ἔτος 2000 π. Χ., δηλ. ἡ ἀρχὴ τῶν παλαιοτέρων ἀνακτόρων τῆς Κρήτης καὶ τοῦ μεσοελλαδικοῦ πολιτισμοῦ.

Καὶ ᾧτο πλέον καιρὸς νὰ ἐμφανισθῇ ἐν τοιοῦτον συνθετικὸν ἔρ-